



## AE MicroMacro – Chiny

*Łukasz Sarek.*

*13 styczeń 2020*

### Chińskie media od reformie sądownictwa w Polsce

**Co się wydarzyło?** 18 grudnia Chinese News Network opublikowała [artykuł na temat reformy polskiego systemu sądownictwa](#) przeprowadzanej przez rząd Prawa i Sprawiedliwości oraz opinii Sądu Najwyższego, że wprowadzenie reformy może prowadzić do wyjścia Polski z UE. Artykuł odnosił się do doniesień w zagranicznej prasie” bez odnoszenia się do konkretnych źródeł. Jest bardzo prawdopodobne, że wiadomość była oparta na [artykule BBC z 17 grudnia ubr.](#) Informacje podane przez China New Network zostały następnie opublikowane w [Global Times](#), [China Daily](#) i innych chińskich mediach. Niektóre z nich cytowały również inne źródła zagraniczne, które jednak bazowały na informacjach BBC. Tak np. [Sina](#) oparła się na [artykule Financial Times opublikowanym na WeChat](#).

**Jakie to ma znaczenie?** Przekaz na temat wydarzeń w Polsce zaprezentowany w chińskich mediach był skróconą wersją przekazu BBC i innych źródeł ograniczoną do głównych punktów:

- sędziowie, którzy kwestionują zgodność reform z prawem będą mogli być usunięci ze względu na „zaangażowanie w działalność polityczną”
- Prawo i Sprawiedliwość uzasadnia reformy koniecznością walki z korupcją w systemie sądowym
- według opinii Sądu Najwyższego reformy są niezgodne z prawem UE mogą prowadzić do wyjścia Polski z UE

Przekaz chińskich mediów pozbawiony był kilku istotnych elementów, które sprawiły że stworzony został niepełny i zniekształcony obraz wydarzeń. We wspomnianych artykułach nie pojawiły się informacje o masowych protestach obywateli przeciwko rządowej reformie, które miały miejsce wcześniej w grudniu a które były wspomniane w oryginalnym tekście BBC. Większość doniesień ( z wyjątkiem np. Guanacha powołującej się na Euronews) nie uwzględniła również komentarza Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego prof. Małgorzaty Gersdorf porównującej działania PiS do prześladowań sędziów



## ASIA EXPLAINED

TO ANALYZE, TO DEBATE ,TO UNDERSTAND

prowadzonych przez komunistyczne władze podczas stanu wojennego w 1981 r. Nie zostało opublikowane również żadne wprowadzenie, które wyjaśniałoby chińskiemu czytelnikowi dlaczego planowane i już częściowo wprowadzone przez PiS reformy zagrażają rządowi prawa w Polsce. Dla obywatela Chin żyjącego w kraju, gdzie wola Komunistycznej Partii Chin jest najwyższym prawem koncepcja niezależności władzy sądowniczej od wpływów politycznych może wydawać się trudna do zrozumienia. Doniesienia w chińskich mediach nie odnotowały również [krytycznej opinii o reformie zawartej w opinii Biura Analiz Sejmowych](#) oraz [protestów organizowanych w wielu polskich miastach](#).

**Szerszy obraz.** Mocno ograniczona liczba i zakres informacji w chińskich mediach na temat reformy sądownictwa w Polsce nie jest niczym zaskakującym biorąc pod uwagę niewielkie zainteresowanie chińskich opinii publicznej wydarzeniami w Polsce. Zastanawiający jest jednak mocno zniekształcony obraz wydarzeń sprowadzający konflikt wokół reformy do sporu między rządem PiS a Sądem Najwyższym wspieranym przez organa unijne. Opinie opozycji politycznej i krytyczne głosy ze strony opinii publicznej oraz protesty nie pojawiły się w informacjach. Otwartym pytaniem jest czy ten zniekształcony przekaz jest wynikiem słabego rozeznania w polskiej sytuacji, pomimo obecności chińskich dziennikarzy w Polsce, braku zainteresowania w głębszej analizie ze strony redakcji czy też chęcią uniknięcia problemów z cenzurą. Trudno jednak winić chińskie media o tak niedostateczny przekaz wydarzeń jeśli [chiński ekspert z państwowego think tanku przedstawia konflikt o reformy sądownictwa](#) jako spór między UE, Sądem Najwyższym i rządem PiS bez uwzględnienia innych aktorów i czynników.